

全球化的边界



ГРАНИ
ГЛОБАЛИЗАЦИИ

当代发展的难题

〔俄〕戈尔巴乔夫基金会 编

赵国顺 等 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

『领导干部参考译丛』



ГРАНИ
ГЛОБАЛИЗАЦИИ

全球化的边界

当代发展的难题

〔俄〕戈尔巴乔夫基金会 编
赵国顺 等 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

北京市版权局著作权合同登记章

图字:01-2005-4331

Грани глобализации: трудные вопросы современного
развития © М. С. Горбачёв

本作品中文专有出版权由中华版权代理总公司和俄罗斯著作权协会代理取得,
由中央编译出版社独家出版。

图书在版编目(CIP)数据

全球化的边界:当代发展的难题/俄罗斯戈尔巴乔夫基金会编;赵国顺等译.

—北京:中央编译出版社,2008.3

(领导干部参考译丛)

ISBN 978-7-80211-623-8

I. 全...

II. ①俄...②赵...

III. 国际化-研究

IV. D81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 027051 号

全球化的边界:当代发展的难题

出版人 和 龔

责任编辑 曹义恒 董 巍

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话 (010)66509360(总编室) (010)66509366(编辑室)

(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 <http://www.cctpbook.com>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京印刷一厂

开 本 787×960 毫米 1/16

字 数 448 千字

印 张 31.25

版 次 2008 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 68.00 元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010)66509618

……只有以我们人类共有的多样性为基础,通过广泛和持续的努力创造共同的未来,才能使全球化充分做到兼容并蓄,公平合理。

联合国千年宣言
(2000年9月8日联合国全体大会通过)

写作集体领导人——米·谢·戈尔巴乔夫基金会主席

计划协调人——维·鲍·库瓦尔金 历史学博士、教授

责任编辑——亚·鲍·维贝尔 历史学博士

翻译(按所译章节排序):

赵国顺 付 哲 李宏梅 彭晓宇 门三姗 侯静娜
李京洲 邢艳琦 任建华

校订:赵国顺 李京洲 何宏江

作者简介

阿尔巴托夫,阿列克谢·格奥尔吉耶维奇(Арбатов Алексей Георгиевич)——历史学博士,俄罗斯科学院世界经济和国际关系研究所国际安全中心负责人,国家杜马代表,国家杜马国防委员会副主席。

博戈莫洛夫,奥列格·季莫费耶维奇(Богомолов Олег Тимофеевич)——俄罗斯科学院院士、顾问,俄罗斯科学院国际经济和政治研究所名誉所长。

加尔金,亚历山大·阿布拉莫维奇(Галкин Алексаидр Абрамович)——历史学博士,俄罗斯科学院社会学研究所首席研究员。

丹尼洛夫-丹尼尔扬,维克托·伊万诺维奇(Данилов-Данильян Виктор Иванович)——经济学博士,国际独立生态—政治学大学(莫斯科)校长。

季利根斯基,格尔曼·格尔曼诺维奇(Дилигенский Герман Германович)——

历史学博士、教授,俄罗斯科学院世界经济和国际关系研究所比较社会经济和社会政治研究中心负责人,《世界经济和国际关系》杂志主编。

伊利英,米哈伊尔·瓦西里耶维奇(Ильин Михаил Васильевич)——政治学博士,俄罗斯联邦外交部所属莫斯科国立国际关系学院(大学)教授,《政治研究》杂志主编。

克拉辛,尤里·安德烈耶维奇(Красин Юрий Андреевич)——哲学博士,俄罗斯科学院社会学研究所社会政治进程分析中心负责人。

库瓦尔金,维克托·鲍里索维奇(Кувалдин Виктор Борисович)——历史学博士,俄罗斯联邦外交部所属莫斯科国立国际关系学院(大学)教授。

科隆泰,弗拉基米尔·米哈伊洛维奇(Коллонтай Владимир Михайлович)——经济学博士,俄罗斯科学院世界经济和国际关系研究所首席研究员。

洛谢夫,基姆·谢苗诺维奇(Лосев Ким Семенович)——地理学博士,国立莫斯科罗蒙诺索夫大学教授。

梅德韦杰夫,瓦季姆·安德烈耶维奇(Медведев Вадим Андреевич)——经济学博士,俄罗斯科学院通信院士,俄罗斯科学院经济研究所首席研究员。

涅基佩洛夫,亚历山大·德米特里耶维奇(Некипелов Александр Дмитриевич)——俄罗斯科学院院士、副院长,俄罗斯科学院国际经济和政治研究所所长。

皮卡耶夫,亚历山大·阿列克谢耶维奇(Пикаев Александр Алексеевич)——政治学副博士,俄罗斯科学院世界经济和国际关系研究所裁军和冲突调解研究室主任,全球安全学者委员会副主席。

里马舍夫斯卡娅,纳塔利娅·米哈伊洛夫娜(Римашевская Наталья Михайловна)——经济学博士,俄罗斯科学院人口社会经济问题研究所所长。

托尔斯特赫,瓦连京·伊万诺维奇(Толстых Валентин Иванович)——哲学博士,俄罗斯科学院哲学研究所首席研究员。

中文版序言 全球化与“反全球化”： 对全球“大社会”人性化的诉求

景桂兰^①

这是一部由中央编译局专家从俄罗斯书海中精心挑选,并花大力气翻译出来的有关全球化问题的学术论文集。

当反复读它时,感觉其思路架构、内在逻辑、观点体系、选择性对策措施以及立意深远的研究目的、论证方法等方面,都闪现着作者们特有的,令人耳目一新的独到见解,应该说,这是在我国俄语译著断层近二十年来不可多得的“大手笔”之作。据我们所知,本书的这些资深作者不仅是俄罗斯社科领域的“顶梁柱”,而且早已是“对东、西方思想进行深度提炼的国际人”。在本书中,他们从“地球村”现状及未来发展方向的高度,对世界的全球化思想进行纵横评述;在重新审视欧、美等发达国家有代表性全球化要论的同时;也挖掘、评析中国等亚洲国家过去和现在已有的相关研究成果。实际上,这部书是“东西方全球化成果有机合成的最新荟萃”。故此,它在我国出版实属难能可贵,其现实价值和意义至少有三:

第一,作者们站在审视人类命运的高度,不仅全面、系统、巧妙地回答

^① 景桂兰——中央党校教授,世界经济和俄罗斯经济问题专家。曾就读于苏联列宁格勒大学经济系,获博士学位。后来又多次受国家教委派遣,以高级访问学者身份到莫斯科大学进行学术访问和研究。目前在中央党校国际战略研究所世界经济研究室任教。

了“何为全球化及其边界”这个破题的，一般和个别辩证统一的，综合性动态的难题；而且揭示了全球化发展趋势的内在规律；还负责地向广大读者，尤其是向那些有抱负、有远见的国务活动家、政治家、高层管理决策者展示了更开阔的思考空间和维度。

事实表明，我国对全球化问题的研究和争论至少有二十多年了。理论界陆续出版了国内外关于经济全球化、科技全球化、文化全球化、政治全球化等方面无以计数的科研成果。它们对全球化形成原因、发展阶段、基本特征、现实利弊、矛盾后果及未来趋势等都做了广泛深入的阐述。为了解答中央党校历届学员提出的有关问题，我们世界经济教研室的教员不得不认真研读它们。相比之下，由于对世界和平做出过特殊贡献而获诺贝尔奖的戈尔巴乔夫早就提议、诚心资助、并亲自写了前言的这部巨著有其明显的综合性优势。就整个理论体系所涉及内容的广度和深度看，可称得上“全球化小百科”。这是因为：作者们不仅具有东西合璧的地缘优势赋予的世界眼光，而且对人类命运和前途倾注了特殊的忧患意识和责任心。所以，他们在书中对世界各国著名专家学者正、反观点进行严肃梳理、全面比较、辩证评析的基础上，对经济、科技、文化、政治等各领域的全球化问题及其实质做了范围更广、程度更深的挖掘和论证，进而对整个人类社会发展的矛盾运动规律；全球化条件下个人、民族、国家、政党的生存发展规律都做了既高瞻远瞩，又耐人寻味的阐述。

很可能，这是一部对我国全球化研究整体思路具有影响作用的书，关键是它在人性回归的理念上表现了与华夏文明精髓的深层契合。虽然它在行文表达上还不擅长汉语式的简明，但在那些烦人的长句中往往包裹着深邃而闪光的思想精髓。只要耐心读下去，定有大收获。而且，最可能受益、最值得读这部巨著的首先是那些有远见的国务活动家、政治家和国家的高层决策者们，隐藏在他们内心的困惑与书中许多全球观点的碰撞或契合，将会折射出服人的新道理。

第二，在回答“如何判断并应对全球化这把双刃剑的利弊”问题上，作者们不是简单地停留在列举利弊状况或乐观悲观态度的选择上，而是深入剖析全球化表现为似是而非的现实特征；理性地引导读者冷静观察其事实

及后果;认真区别当今世界“先进领袖们”借助全球化“闹出来更加反人性的麻烦问题与全球化客观进程本身的矛盾”;谨慎地呼吁各国志士仁人共同求索人道主义的有效出路。

作者们在这个问题上的主要观点论据有:

1. 全球化首先是经济关系的日益密切。全球经济问题的背后首先是巨大的利益。从某种意义上说,全球化将当代世界所有的矛盾和利益冲突集于一身。60 亿地球人的命运从未像现在这样紧密相连。个人、各群体、民族、国家、文明之间的联系得到前所未有的加强,这使个人变成了人类,从而也为善、恶两种势力提供了全球空间。先进的、有能力的富国不是试图去消除或降低全球化的风险,而是首先考虑从中弄到尽可能多的好处。因此,全球化被人为扭曲,表现为它对一些人是亲娘,而对另一些人是继母。

2. 现行国际体系不对称。世界越来越固定地分为主导中心和依附的外围。世界“领袖”耀武扬威的牛崽意识及随意运用先进导弹对主权国家狂轰烂炸的行为,促使富国和穷国之间的差距以更快的速度拉大;造成贫困地区生存机会更加不平等;导致对全球自然资源和生态环境的人为破坏。目前居住在富国的 20% 地球人口占有世界总产值的 86%,而穷国 20% 人口占有的世界总产值仅为 1%。这种事实说明,现行“地球村”的模式本身就是社会经济政治紧张和冲突的催化剂。历史表明,当某些国家光输不赢时,不对称的相互依赖就会引发殃及无辜平民的国际冲突。

3. 看不见的市场之手从来都没有离开看得见的拳头。美国依仗先进科技、依仗全世界 100 多个国家和地区驻军的强大军事后盾、依仗美元作为全球储备货币和结算手段的霸权地位操纵世界市场力量,把全球巨额金融资产和大量高水平专家及智力资源吸引到本国。这样,它在利用美元霸权及其国际信贷谋求本国发展方面就享有了无可比拟的优势,其他所有国家把自己劳动的商品和服务输到美国,交换到的不是现实财物,而是虚拟债券或不付利息的收据。这使美国拥有大量维持高消费的商品、服务以及对内外投资的额外资源。美国还连续多年依靠吸引外资来扭转国际收支逆差。

在这种“全球化”情况下,越来越多穷国的人民仍然是为富国造福的手段。问题还不仅仅在于收入的不平等,更在于美国美元霸权和军事霸权造成全球社会不平等导致并蔓延的暴力危险。

4. 应当把作为客观进程的全球化同美国及金融“七国集团”利用这一进程为自己谋利的政策区别开。经济全球化成了一个复杂的、矛盾的、异步的和不对称的过程。如果研究一下它的三个基本成分——贸易、投资和金融,其中的金融形式具有最活跃的性质。经济全球化为发达国家的金融投机资本不受监督创造了有利条件,这些资本为追求高额利润在瞬间走遍世界。短期货币的年交易额大约超过世界商品交易额 80 倍。货币市场上将近 90% 的交易都有投机性质。金融投机资本的国际化成为隐蔽的祸害,这对于其他地下经济活动起着某种“推波助澜”作用。

5. 用武力争夺市场、争夺能源及其自然资源的人为毁灭、纯粹物质主义消费文化的扩张和穷富两极分化等西方社会示范的生活原则,是民族分离主义、宗教原教旨主义、排外主义和恐怖主义滋生的沃土。随着世界对全球化问题讨论的规模越来越大,出版物数量增加,各种研究中心不断涌现,对全球化的评价开始明显变调:主要从赞扬和乐观的评价变为批评和不安。特别是 1999 年著名的西雅图事件和震惊世界的 9·11 事件后,出现了新的、跨越国境的群众性抗议运动,尽管把这个运动的参加者被叫作“反全球主义者”,实际上他们反对的不是全球化本身,而是“国际性的通吃者、敛财者、剥削者和挥霍者”。这些“国际物质享乐主义者”引领的所谓“全球化”不能不对人类安全造成新的威胁。反全球化运动不是乱吵者和胡闹者的聚会,他们拒绝的只是“美式”全球化。全球化不应该是“美国化”,而是全球的人性化。

6. 与恐怖主义的斗争,不应当也不能仅仅归结于军事联合行动和专门战役;它要求揭示和消除造成恐怖主义滋生的原因。应当对加剧世界不平等和贫困的结构性因素进行分析。

7. 结论是:今后再也不能把人类社会比作一艘带有密封舱的不沉的航船。

下一步怎么办?是共同进步和繁荣?还是被动接受新的危险和冲突?

攸关整个世界命运的问题已经摆到世人面前。

第三,在回答共同进步繁荣、还是被动接受新危险和冲突的问题上,作者们以其特有的、对全球化人类负责的忧患意识,质疑目前世界所谓“先进和现代,但从根本上反人性”的管理范式;根据全球化已显示的客观要求,揭示人类着手建设人性化“大社会”的必要和紧迫性;并在此基础上认真比较各种改革、创新世界事务管理的制度方案,从经济政治文化等多个视角向读者提出了可供选择的新思路。

作者们在这个问题上的主要观点和论据是:

1. 全球化的综合实质表现为全球人类大社会正在形成的过程。人类存在的民族国家正在逐渐失去其自给自足性。我们在不知不觉中进入新的社会生活方式。人类活动超出国家的范围。超国家组织形式的建立,预示个人、社会群体、民族和国家的生活条件将发生根本变化。这里实际上指的是建立全球社会,在这个大社会范围内现有民族国家将作为相对独立的结构单位而存在。

2. 各类国际合作的加强、客观上为解决人类遇到的共同问题提供了条件。根据经济基础和上层建筑矛盾运动的辩证规律,全球经济模式的建立不仅仅是由于市场,而是由于市场、政府和国际金融机构之间的相互作用。需要制定全球统一的经济宪法和执行它的世界政府。

如果全球经济体系的中心只有市场,没有其他调节机制,那么就不可能保证世界和谐。这是包括教皇约翰·保罗二世在内的许多清醒政治家和社会活动家得出的共同结论。

建立在广泛国际合作基础上,而不是目前这种强力和霸权基础上的,社会取向的、民主的、更人道的全球化是可能的。因为国家、民族、地区之间相互联系和依存,各类国际合作的加强、客观上为解决人类遇到的共同问题提供了条件。

3. 全球大社会中,民族国家既不自我孤立,也不在其中消失。这正在成为今天各国政府的最重要任务,成为检验它们政治技巧的试金石。无论大国及其跨国大公司的影响有多大,各民族国家在可预见的将来不会衰亡,相反,将得到巩固并将争取全球经济政治等各领域的民主化。国

际社会将找到授权国际设制与行使国家经济主权的合理界限并加以立法。

4. 公共设制遵循公正原则,保护人的权利和尊严,包括选择生活方式的自由和保留自己文化特点的权利与经济增长同样重要。从技术和组织的角度来看,对全球化的自发进程实行监督并保证世界发展的可控性方面不存在不可克服的障碍。现在人们在争论公共设制的效果,争论如何更好地促进市场的发展和经济的增长,这当然重要。但同样重要的是,国家和全球性的公共设制应遵循公正原则,保护人的权利和尊严,包括选择生活方式的自由和保留自己文化特点的权利。

5. 必须认真研究全球管理中起重要作用的国际组织的民主化问题。人们追求生活水平的提高、更为完善的医疗和教育,而不单单是国内生产总值增长的统计指数。人们追求持续发展,包括保护自然资源和保证健康的环境。人们追求平等,即所有的人,而不仅仅是特权集团都享用社会进步的成果。人们追求参与作出影响其生活决策的民主制度的发展。因此,必须认真研究全球性管理中起重要作用的国际组织的民主化问题;它们应当更加公开地接受舆论监督,应更加透明,关心普通人的需求。这些组织的领导机关应更有代表性和更加多元化,或者建立一些能够预见、监督和解决全球发展紧要问题的超国家机构。

6. 文化的全球化不等于人们进行统一方式的思考。全球化文化将是民族化的大融和,有容乃大,否则“文明碰撞”最黑暗的场景就可能变为现实。所以,全球化的中心和最复杂的问题是正在形成的大社会和民族国家之间将形成怎样的关系。这里没有而且也不可能有任何统一的模式。民族文化进入世界空间的巧妙艺术在于不遭到大损失。

从这个意义上说,国际社会正处于一个非常重要的关头。今后几十年世界前途取决于政治家们将要作出的选择。

7. 片面的经济中心论时代已经结束,因为根深蒂固的、追求实惠和贪图物质享乐的定位陷入了与人的全面需求极其深刻的矛盾之中。目前全球的问题不仅仅在于富国和穷国之间差距以更快的速度拉大、“生态危机”等等,而在于人类存在的各个领域和对个人的人类学评价的多个方面都出

现危机。已经倦怠的帝国资本主义文明不愿承认,它们所依赖并奉若神明的、片面的经济中心论时代已经结束,已经过去。它的深蒂固的、追求实惠和贪图物质享乐的定位陷入了与人的全面需求的极其深刻的矛盾之中。所以,日益全球化的世界需要解决各国不能独自解决问题的新机构。需要成立联合国经济安全理事会、世界政府、世界中央银行、世界反垄断部门、世界环保部门等。

8. 千年伟人马克思曾发现并承认,“古代世界”在某一非常重要的方面比“现代世界”显得崇高。

9. 中国人自古以来就拥有一种被视为必要的和特别珍贵的品质。人类存在统一的思想,就像中国的儒家和道家、印度佛教等提出时那样,是对未来全球共同体的完美预见。在今天关于全球化进程特性和实质的争论中,我们应该考虑古代中国人早就提出的不是通过对立面的冲突、而是通过现存多种因素的平衡达到世界和谐的思想。

全球化进程中各国间日益紧密的相互性还有另外一层更重要和更人道的含义,即不一定要产生友谊和好感,但必须要建立睦邻关系,对他人,无论“亲近的人”和“疏远的人”都要有高度的义务感、关爱感和责任感。这就是中国古代孔子的名言:“其恕乎,己所不欲,勿施于人”。

关于中国将在本世纪头 25 年进入世界经济发展领先国家行列的预测,已得到某些政治家和分析家们的承认,看来这不是没有原因的。

10. 目前人们对全球化发展前景提出的三大方案,即世界宇宙的现代化方案;后现代化方案;人道主义的全球方案中,最后的方案比前两个方案更现实,更有建设性。正是在践行和崇尚人道的情况下,才有可能真正放弃人与自然的对立、放弃“工业世界”与“自然世界”相对立的发展模式。

我们需要学会既思考未来,又不忘记过去;既注视脚下,又不忽视“天上的星星”;既考虑局部利益,又不与全球利益相抵触。

由以上三方面丰富的思想内容可见,在研究全球化问题的著作中,本书的显著特征是多一些不同方法的视角;多一些不同观点的比较;更多一些辩证的思考和更深的挖掘论证。因此,这本巨著对我国研究全球化的广

全球化的边界

大读者将会有难以估量的裨益；同时，对学习研究俄罗斯经济、世界经济、国际政治、国际贸易、国际金融、国际关系和区域经济一体化等方面读者也是难得的参考书。

2008 年春节于北京

20 世纪 90 年代末,根据我的提议以及在社会经济和政治学研究基金会的资助下,一批在俄罗斯声名显赫、在社会科学各个领域具有代表性的学者开始在一个总的计划的范围内对全球化现象进行研究,这个计划最初的工作名称是《全球化:挑战与对策》。

当时一个事实清楚地显现出来:“冷战”和两极对抗在世界舞台上的结束给了全球化进程首先是全球化经济基础的发展以强有力的推动。随着资本主义和社会主义这两个社会经济体系的对抗的停止(这种对抗是 20 世纪后半期国际关系的主要因素),全球化成为了世界发展的主流趋势。

一切都表明,全球化是一个客观过程。人们愿意相信,在这一过程中将出现全面发展的新契机,信息和电信领域的革命将使国际劳动分工、生产合作的优越性得到比任何时候都更全面的利用,使资源得到更有效的利用。国家、民族、地区和大陆之间相互联系和相互依存的加强产生了巨大的希望,从而为国际合作的加强、为共同寻找人类在 20 世纪后几十年遇到的主要问题的解决办法提供了客观的先决条件。

但随着全球化步伐的加快,这一进程的某些消极后果开始日益明显地表现出来。看来,全球化的风险相当大。摆脱“冷战”后我们曾希望,停止军备竞赛后腾出来的资源能够用于帮助欠发达国家克服自己的落后状态,从而至少能够缩小北南之间的鸿沟。但这一点并没有做到:富国和穷国之间发展水平方面的差距开始以更快的速度扩大。



我们研究全球化现象的目的是首先找到下述问题的答案：国家和民族的全面相互依存的不断加强会带来什么——是共同进步和繁荣的前景还是新的危险和冲突？我们认为，这一真正命运攸关问题的答案不仅对俄罗斯，而且对整个世界来说都是重要的。

已做工作（这一工作引起了许多争论，其中包括在外国读者中）的初步成果在基金会出版的《全球化之问题》一书（《戈尔巴乔夫基金会著作集》第7卷，莫斯科2001年版）中有所反映。这本书印数有限，广大读者今天实际上已很难看到。

然而，对于全球化问题的讨论在世界学术界和各种社会政治论坛上仍在继续，而且规模越来越大。有关这一问题的出版物数量不断增加，研究这一问题各个方面的研究中心不断涌现。同时对全球化的评价也开始明显变调：从主要是赞扬和乐观的评价变为批评和不安的评价，特别是在1999年著名的西雅图（美国）事件之后，这一事件向世界表明，出现了新的、跨越国境的群众性抗议运动，运动参加者不知为什么被叫做“反全球主义者”（尽管他们不是反对全球化本身，而是反对自由主义的市场原教旨主义）。

13 2001年9月11日整个世界都被震惊，那一天极端主义势力对美国的城市发动了精心策划的、阴险和残忍的攻击。受到攻击的是美国经济和军事实力的象征——纽约世界贸易中心和五角大楼。数千名美国和其他许多国家的公民死亡。世界各个角落的数亿人可以从自家电视机上看到纽约遭到攻击的情景。这是对整个人类的挑战。显然，“世纪恐怖行动”的后果对整个世界来说将是长期而深刻的。

这种后果之一是研究者对全球化矛盾性实质的研究兴趣增加了。在提请读者关注的这本书中，作者力图对近年来全球化进程发展中出现的新情况加以思考和反映，同时基本立场没有变。这指的是获得“警告性”知识，发现取代现状的人道主义选择。我们提出了维护全人类前途的思想（这一思想的生命力将在新的条件下得到证实），相信具有社会取向的、民主的、更人道的全球化是可能的，这种全球化建立在广泛国际合作的基础上，而不是建立在强力和霸权的基础上。